АЗБУКА И СКОРОПИСЬ XVII ВѢКА

ДЛЯ НАГЛЯДНАГО ИЗУЧЕНІЯ.

Азбука. — Отдѣльныя слова. — Цыфры. — Снимки съ старинныхъ документовъ. — Объясненіе отдѣльныхъ словъ. — Объясненіе снимковъ.

МОСКВА.
1875.

Digitized by Google

Библ. кн. П. П. Вяземского.
70 г. г. 196

№ 318.

111 II/58.

BEQUEATHED TO
THE BODLEIAN LIBRARY
BY
BENEDICT HUMPHREY SUMNER, M.A.
WARDEN OF ALL SOULS COLLEGE

Digitized by Google

135 6/26

АЗБУКА И СКОРОПИСЬ XVII ВѢКА

ДЛЯ НАГЛЯДНАГО ИЗУЧЕНІЯ.

Азбука. — Отдѣльныя слова. — Цыфры. — Снимки съ старинныхъ документовъ. — Объясненіе отдѣльныхъ словъ. — Объясненіе снимковъ.

МОСКВА.
Типографія В. Готье, на Кузнецкомъ мосту д. Торлецкаго.
1875.

Digitized by Google

BODLEIAN
25 JUN 1951
LIBRARY

BODLEIAN
25 JUN 1951
LIBRARY

Дозволено цензурою. Москва, 8 апрѣля 1875 года.

Digitized by Google

Въ настоящее время, съ распространеніемъ въ массѣ публики интереса къ изученію нашей старины и съ развитіемъ архивныхъ работъ, все болѣе и болѣе чувствуется потребность въ руководствѣ къ чтенію старинныхъ бумагъ, изъ коихъ многія, несмотря на важность свою, остаются въ неизвѣстности или же можетъ быть подвергаются даже уничтоженію, единственно по неумѣнью ихъ владѣльцевъ разбирать старинное письмо. Изъ существующихъ въ нашей литературѣ изданій отличнымъ пособіемъ для этой цѣли, безъ сомнѣнія, могли бы служить извѣстные сборники снимковъ съ старинныхъ рукописей: П. М. Строева М. П. Погодина, П. И. Иванова, Епископа Саввы и нѣкоторые другіе, но, не говоря уже о рѣдкости этихъ изданій и недоступности ихъ для большинства по цѣнѣ, ни одно изъ нихъ не назначено къ практическому употребленію собственно для изученія характера и формы старинаго письма и именно скорописнаго, которое, какъ извѣстно, представляетъ затрудненій несравненно болѣе, чѣмъ древнее письмо уставное и полууставное.

Предлагаемое изданіе имѣетъ спеціальною цѣлію дать средство выучиться разбирать старинное Русское письмо *скорописное* въ разныхъ его формахъ и видоизмѣненіяхъ, выработ-

Digitized by Google

танныхъ нашими писцами, въ теченіи XVII столѣтія. Оно раздѣляется на три отдѣла: въ 1-мъ азбука, или начертанія отдѣльныхъ литеръ, во 2-мъ отдѣльныя слова, въ 3-мъ снимки съ документовъ. Въ концѣ изданія, вошедшіе въ его составъ отдѣльные слова и снимки напечатаны въ томъ видѣ, какъ они должны быть прочитаны.

Изданіе ограничивается образцами употреблявшихся у насъ почерковъ лишь XVII столѣтія, на томъ основаніи, что для знакомыхъ съ этими почерками, скорописное письмо XVI и XVIII столѣтій затрудненій при чтеніи его представить не можетъ; потому, что скорописные почерки XVI, а тѣмъ болѣе XV столѣтій, когда наша скоропись только начиналась, близки къ старинному полууставу, и, при самой незначительной практикѣ, разбираются легко. Что-же касается до почерковъ XVIII столѣтія, то они, частію близки къ скорописи XVII вѣка и составляютъ уже дальнѣйшее ея развитіе, частію же подходятъ къ скорописи нашего времени.

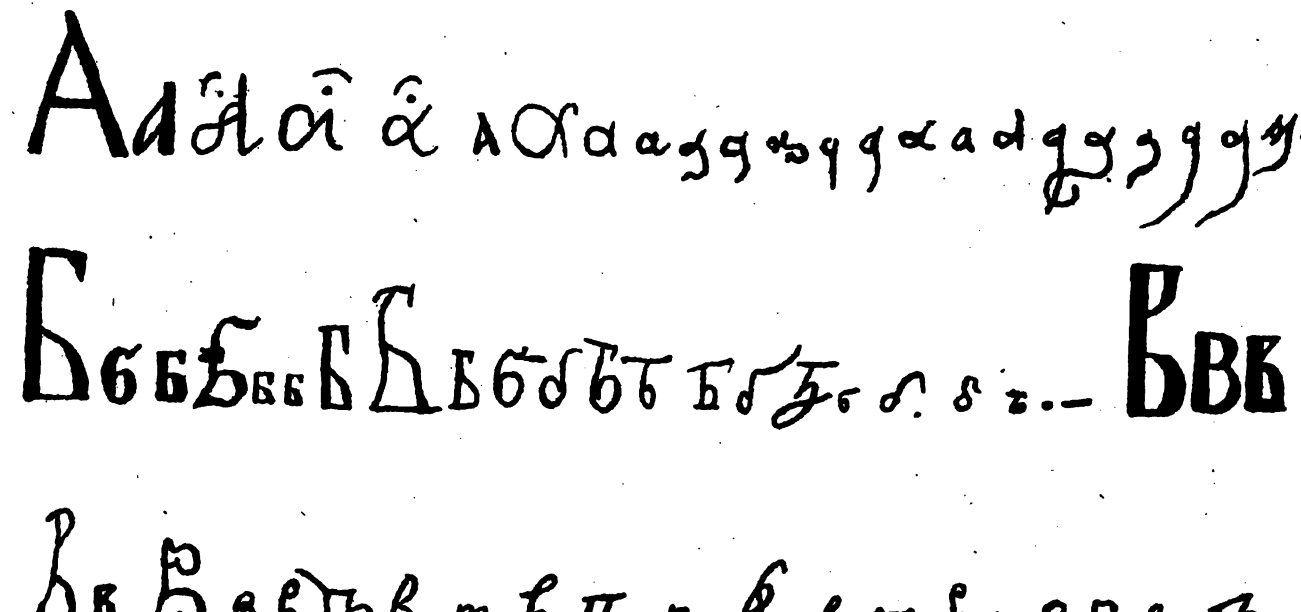
Digitized by Google

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стран.
Азбука	1— 7
Цыфры	8
Отдѣльныя слова	9—18
Снимки	19—51
Объясненіе словъ	52
Объясненіе снимковъ	53—60

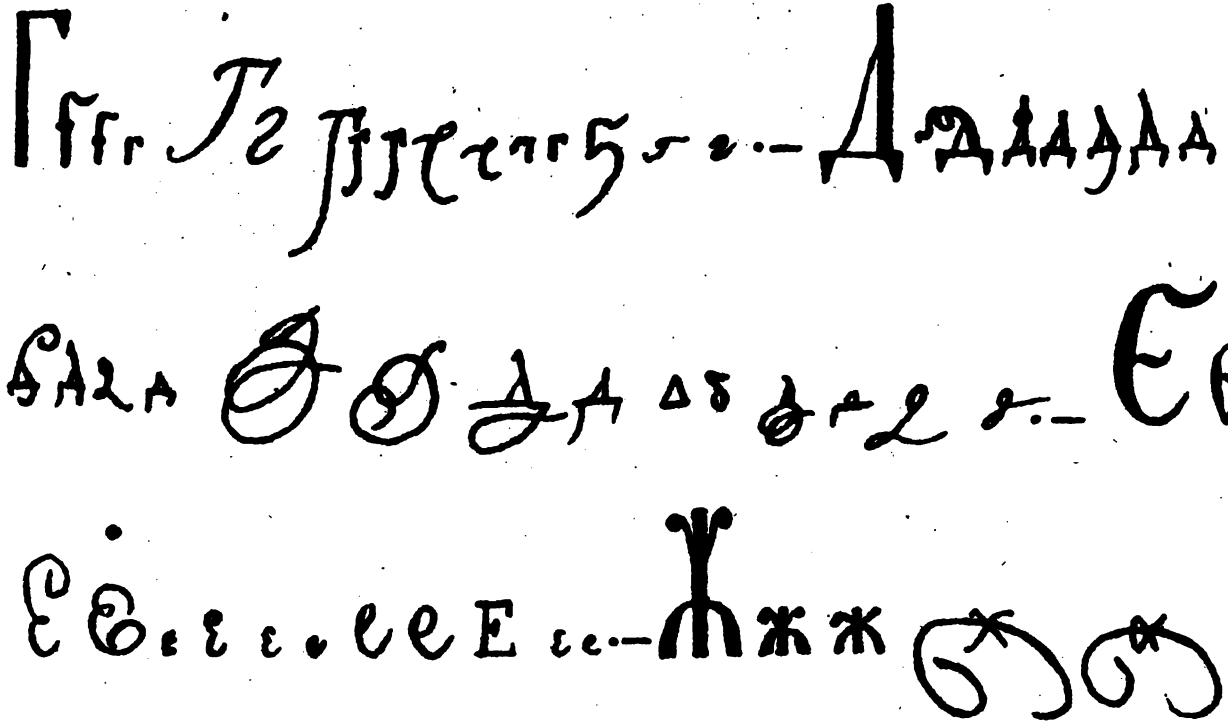
Digitized by Google

Digitized by Google



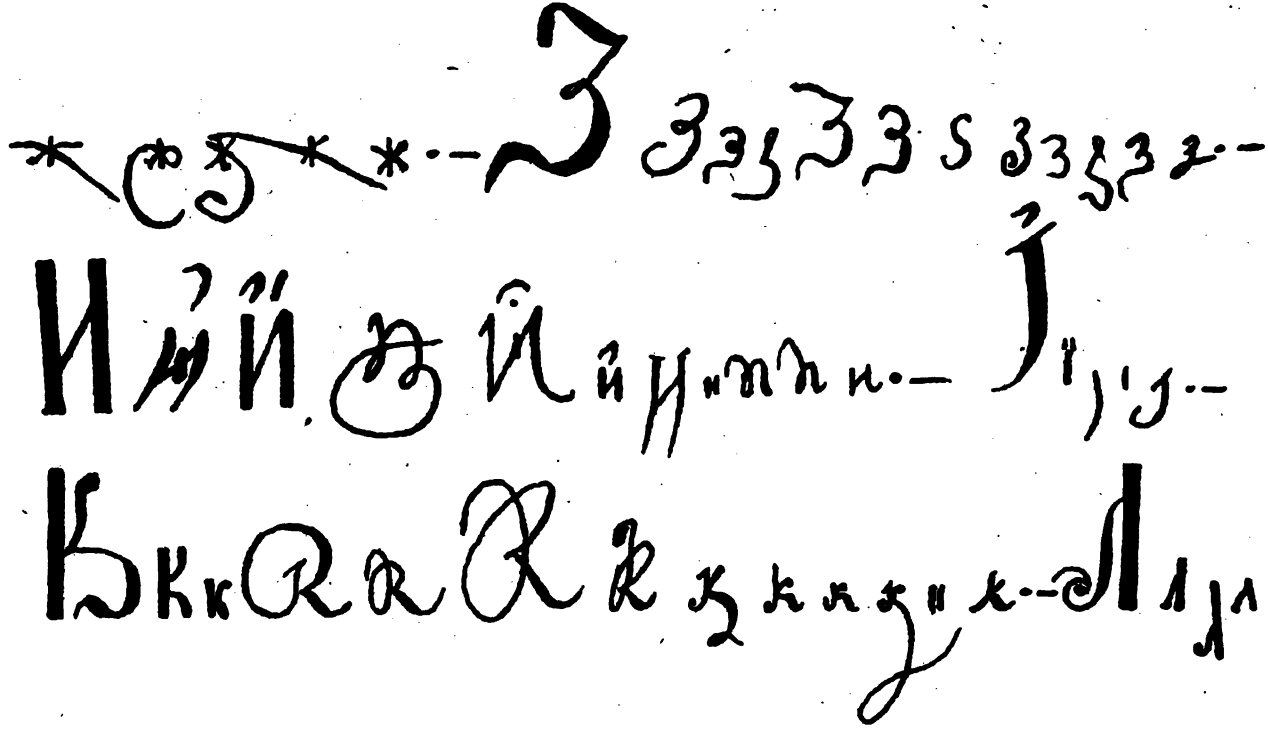
Digitized by Google

Digitized by Google



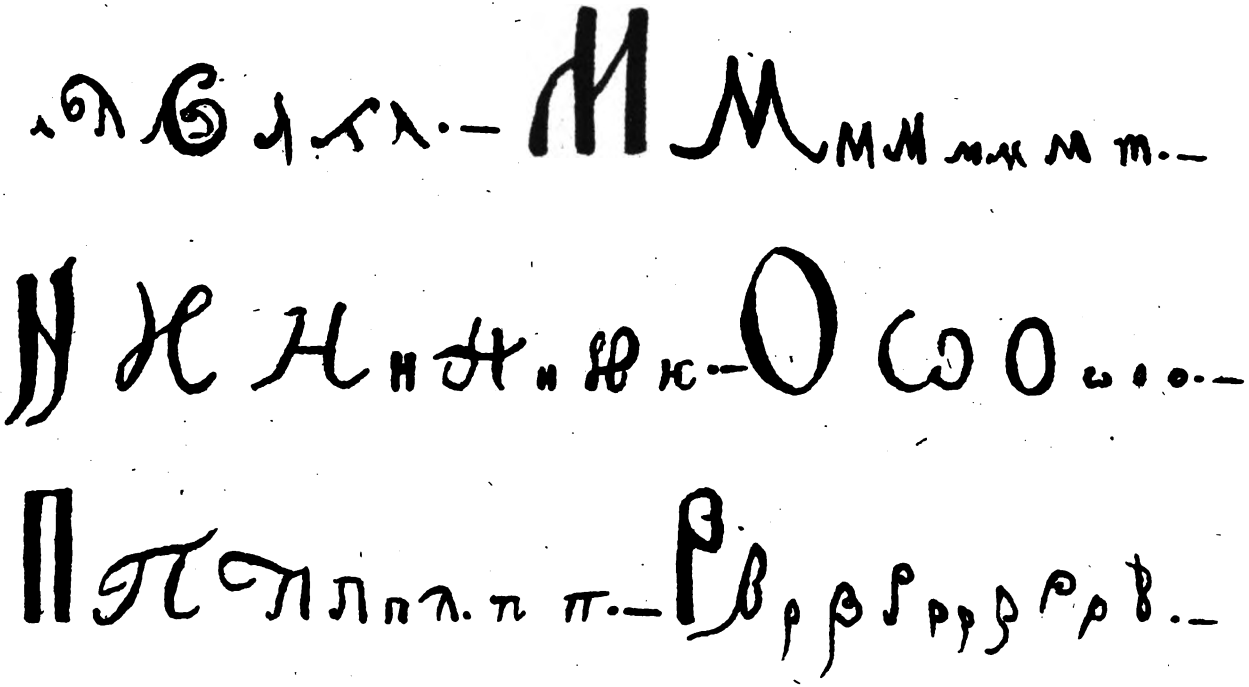
Digitized by Google

Digitized by Google



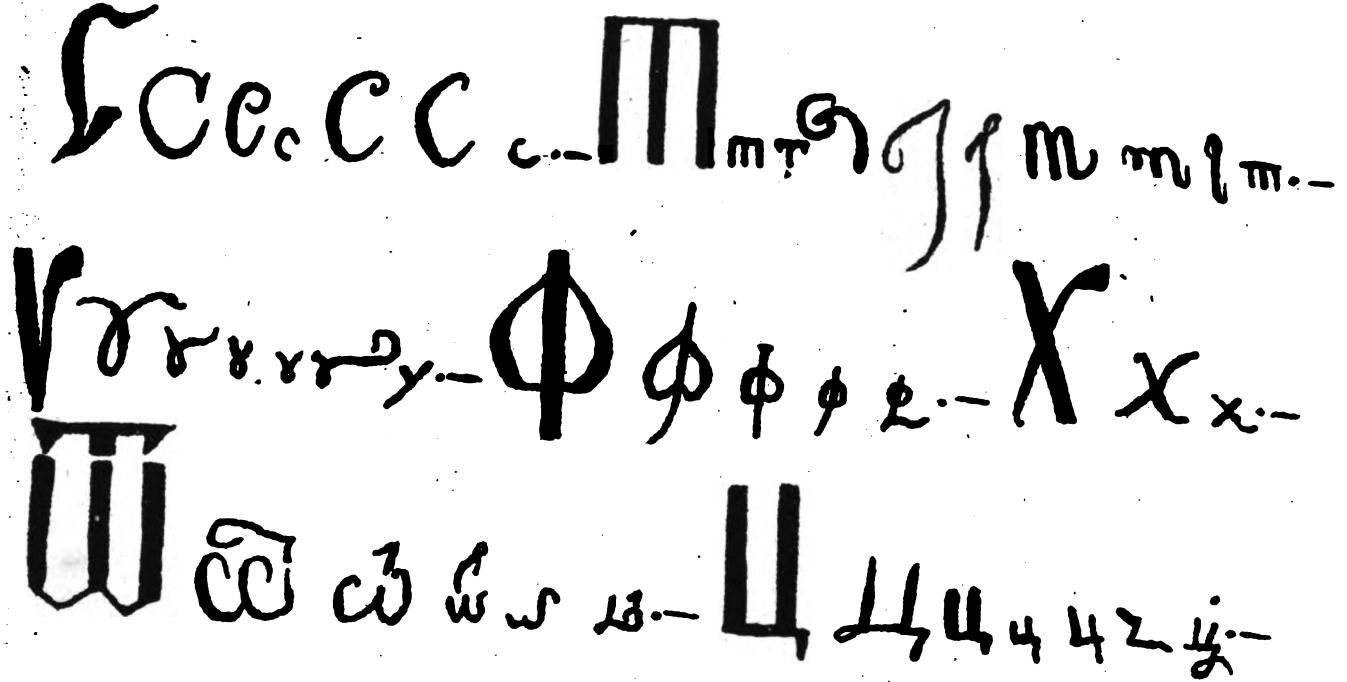
Digitized by Google

Digitized by Google



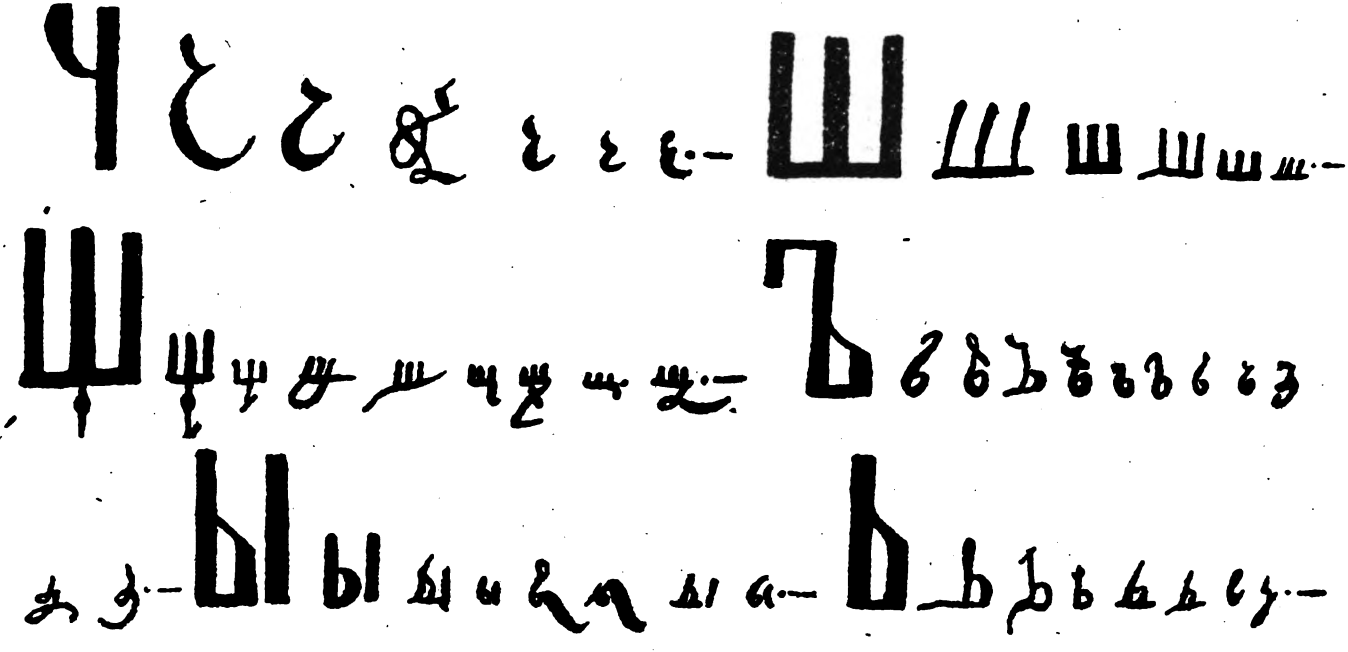
Digitized by Google

Digitized by Google



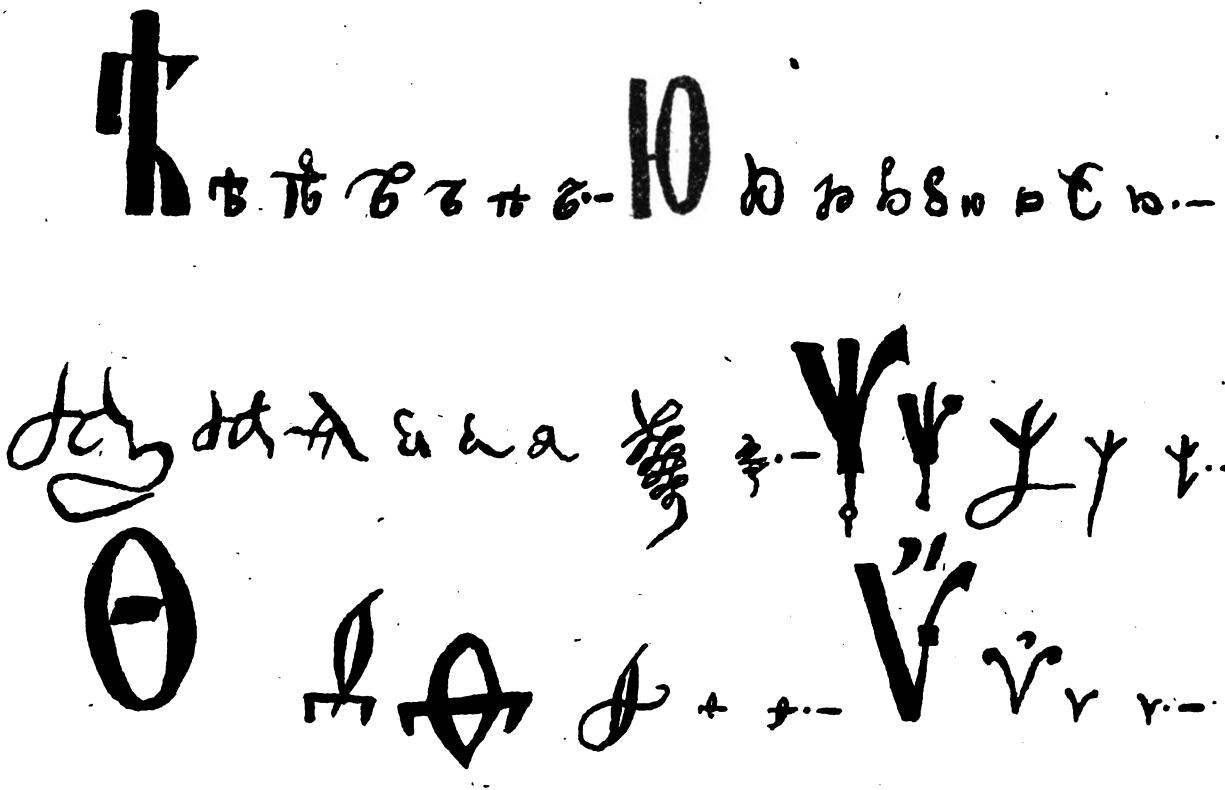
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



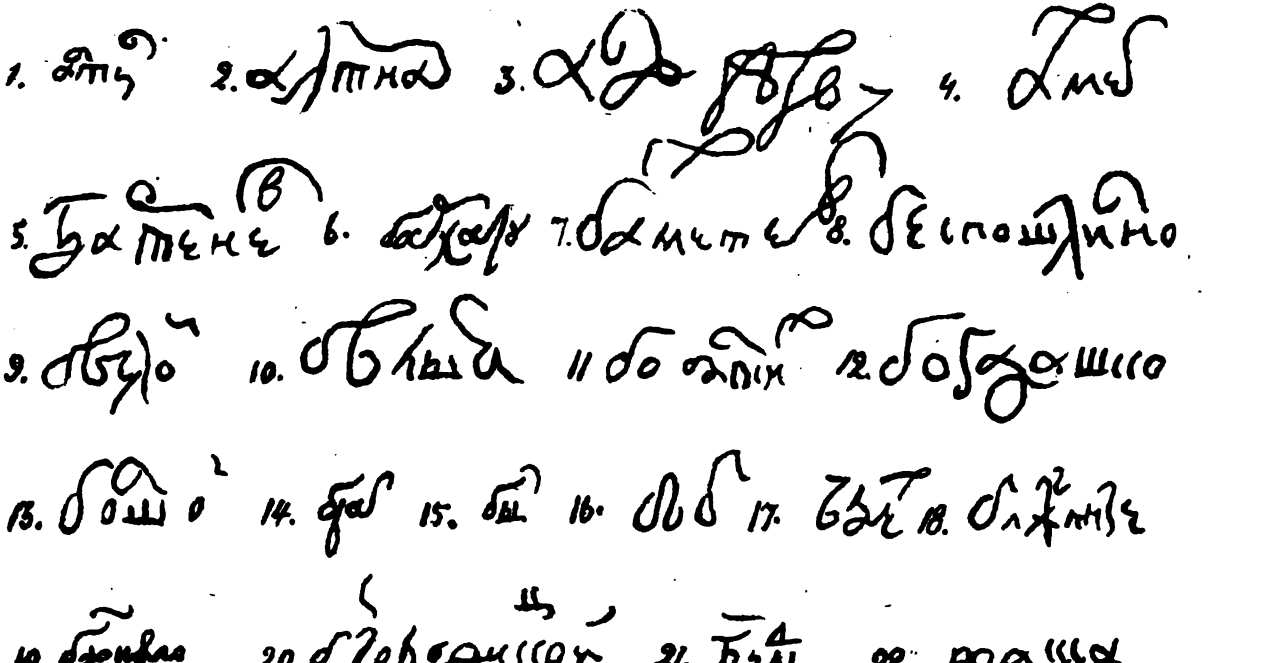
Digitized by Google

Digitized by Google

α — 1.	βί — 12.	ϡ — 60.	υ — 400.
β — 2.	τ̃ί — 13.	ο — 70.	φ — 500.
γ — 3.	ᾱί — 14.	π — 80.	χ — 600.
δ — 4.	ε̃ί — 15.	ϙ — 90.	ψ — 700
ε — 5.	κ — 20.	ρ — 100.	ω̃ — 800.
ϛ — 6.	κβ — 22	ρα — 101.	ϡ — 900.
ζ — 7.	λ — 30.	ρκ — 120.	͵α — 1000
η — 8.	λα — 31.	ρϙ — 190.	͵αω̃οδ — 1879.
θ — 9.	μ — 40.	σ — 200.	͵β — 2000.
ι — 10.	με — 45	σπα — 281.	͵γτπϛ — 7382.
ᾱ — 11.	ν — 50.	τ — 300.	—

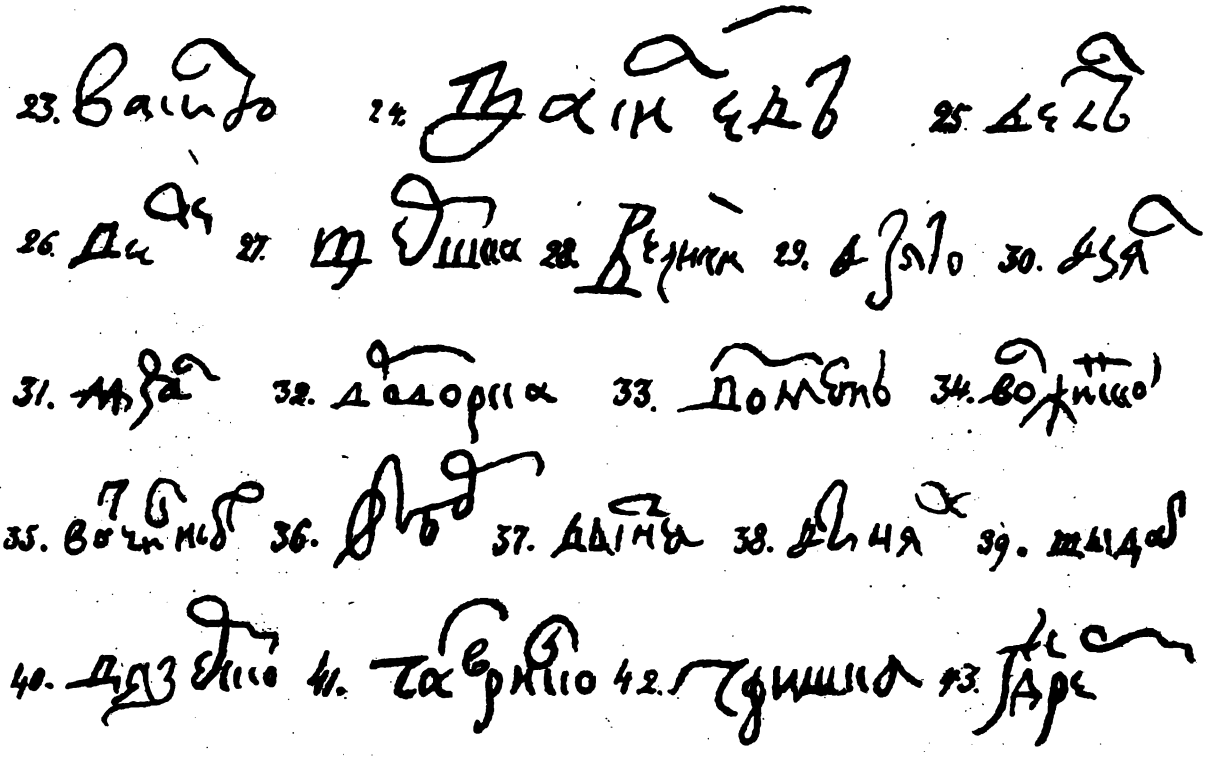
Digitized by Google

Digitized by Google



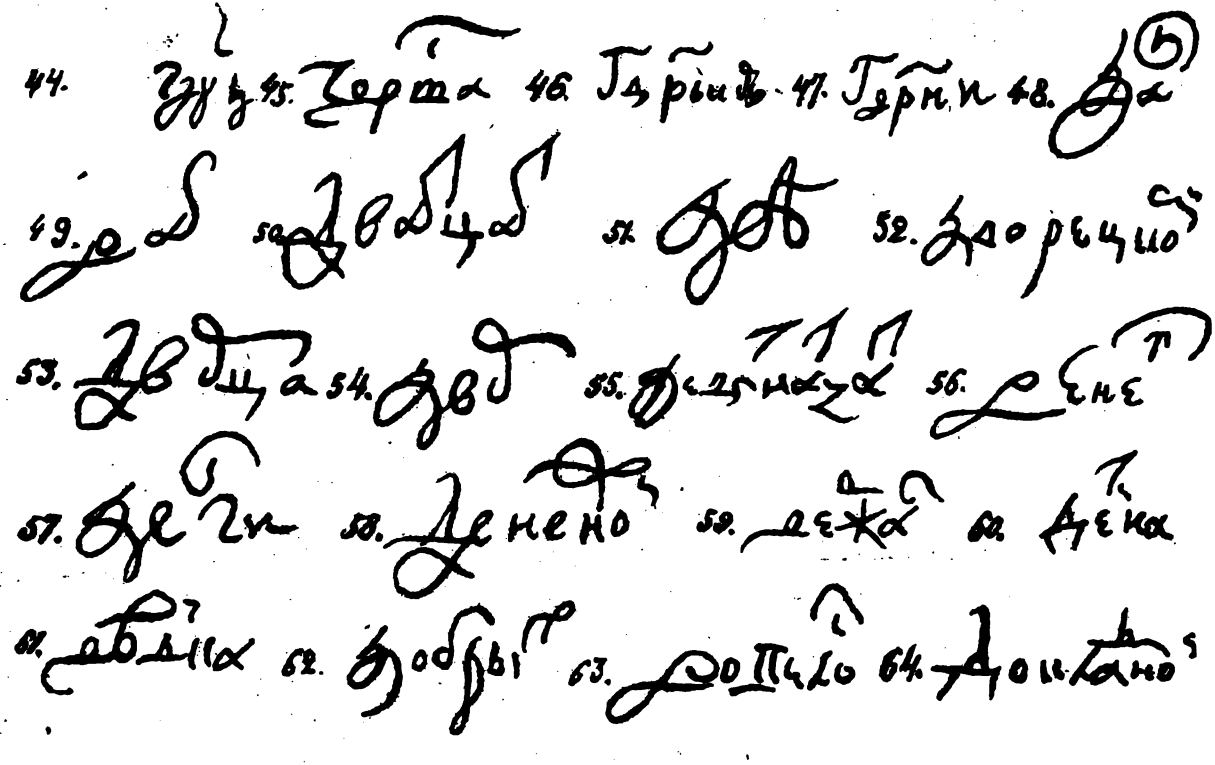
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

65. Доторуко 66. Друго 67. Дуг 68. Дифенило

69 Дрня 70. Доччуное 71. Дрока 72. Сольная

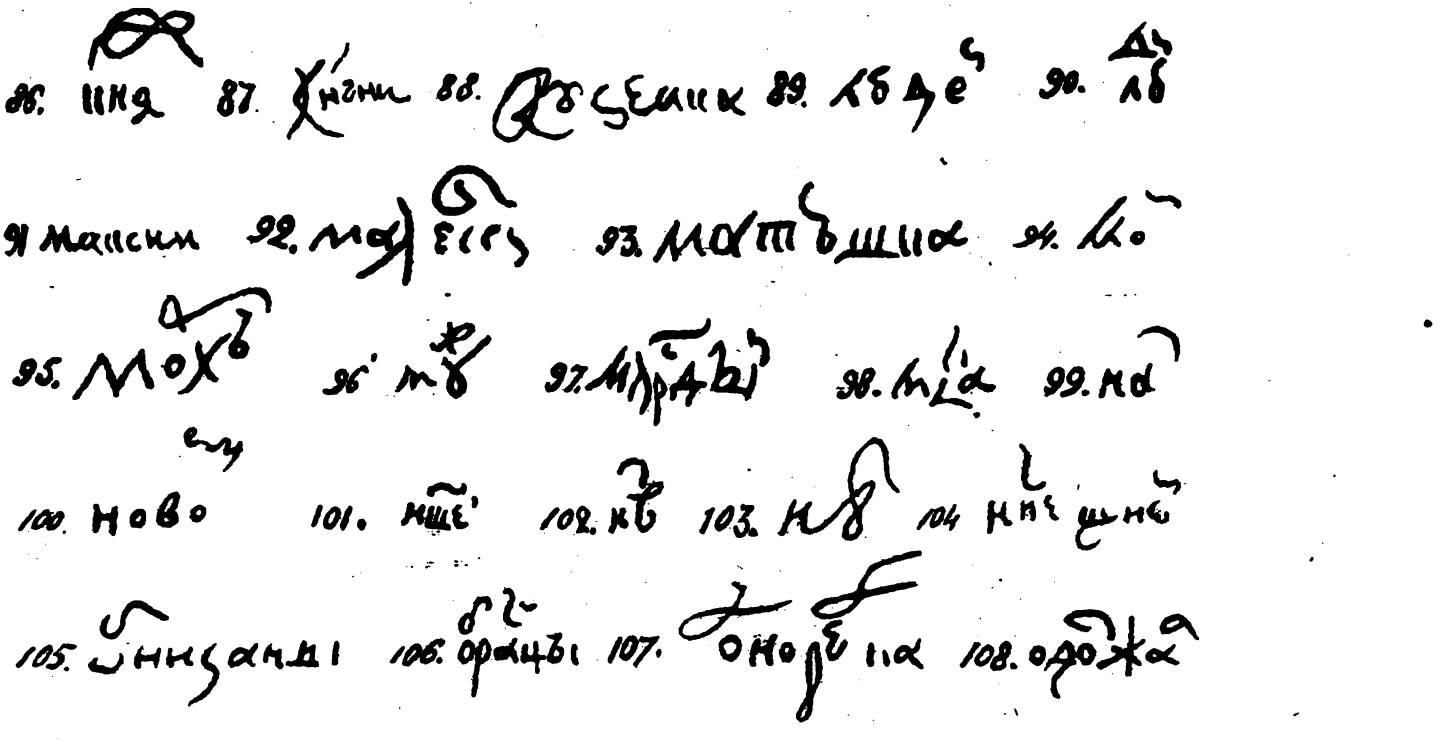
73. Илошка 74. Иломано 75. Иноземца 76. Иа

77. Ковакко 78. Иистока 79. Кисти 80. Комилица

81. Крстп 82. Крстовуч 83. Кнзв 84. Кнзю 85 Кнзе

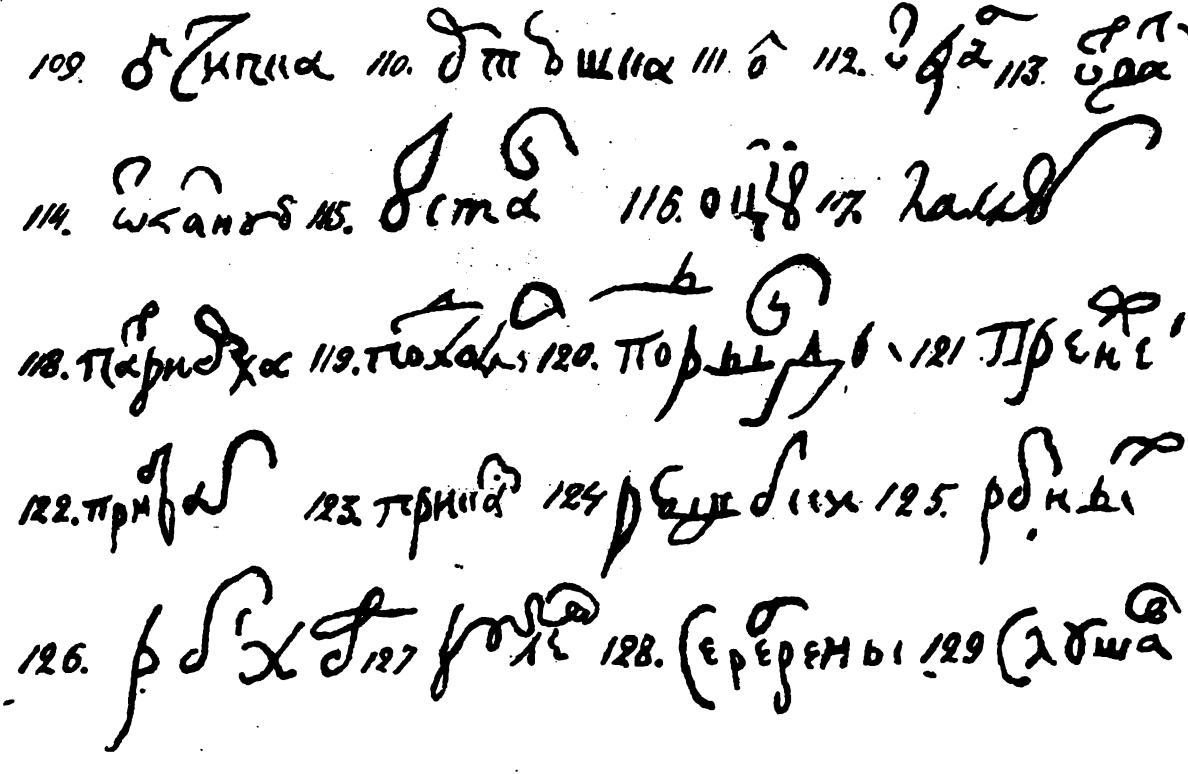
Digitized by Google

Digitized by Google



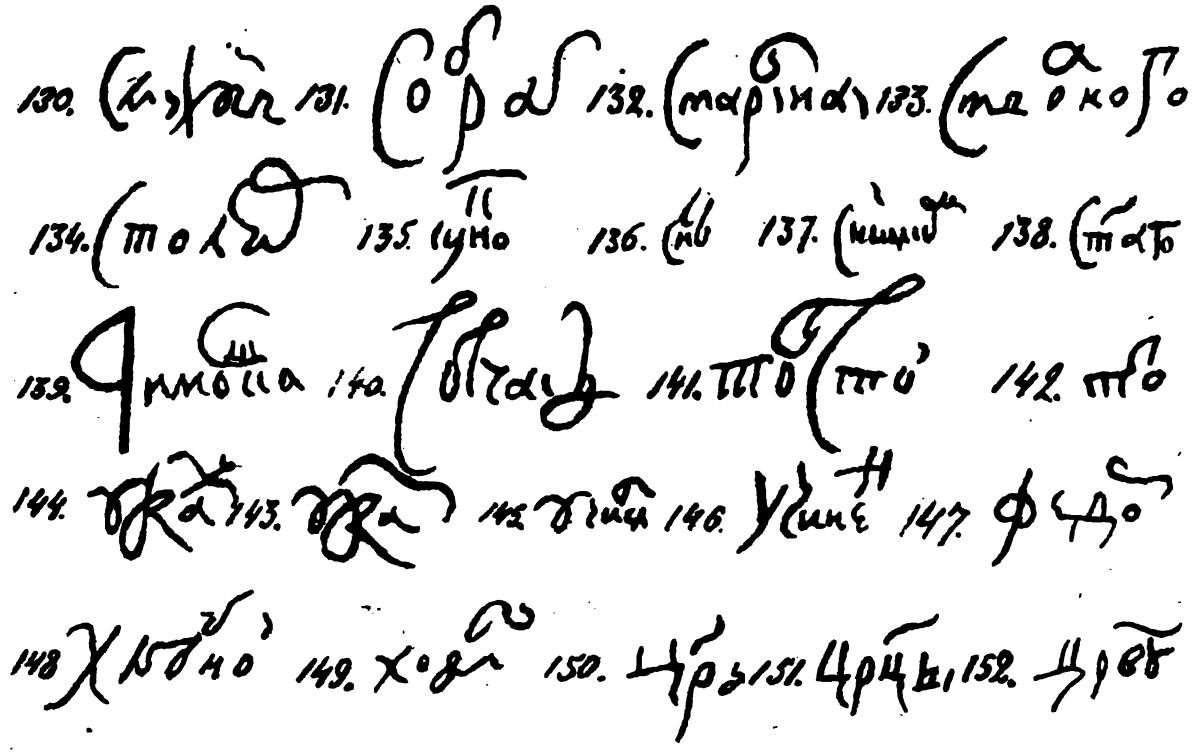
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

153 154. 155. 156.

157. 158. 185. 159.

160. 161. 162. 163 164.

165. 166. 167. 168.

169. 170. 171. 172.

Digitized by Google

Digitized by Google

173. [illegible] 174. [illegible] 175. [illegible] 176. [illegible]

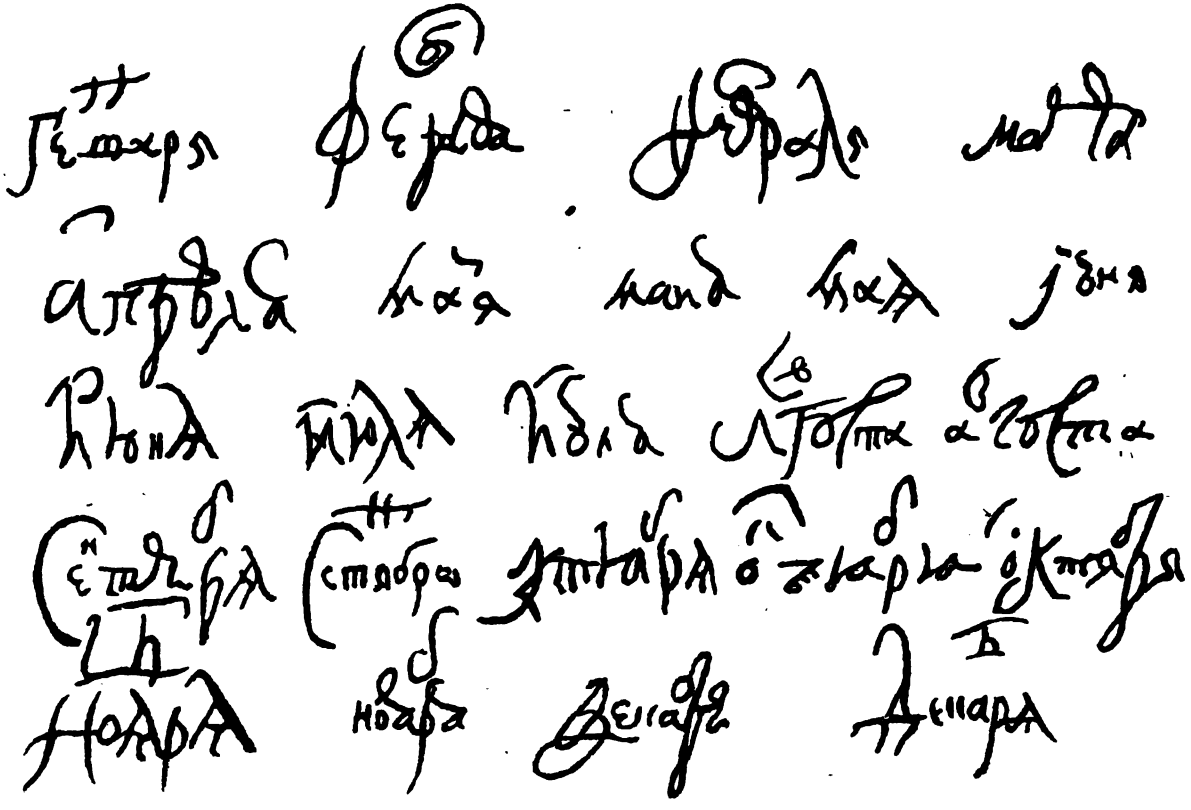
177. [illegible] 178. [illegible] 179. [illegible] 180. [illegible]

181. [illegible] 182. [illegible] 183. [illegible]

184. [illegible] 185. [illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

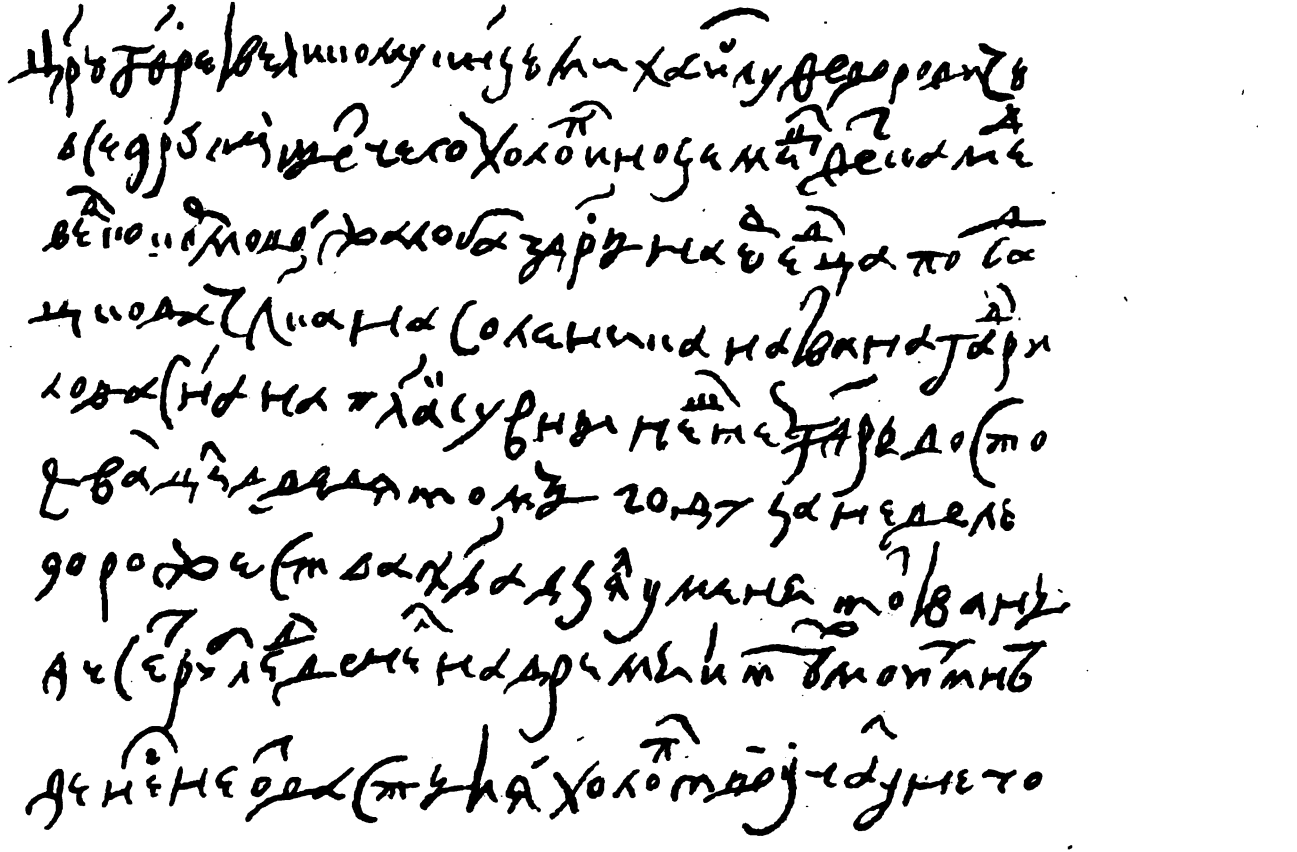


Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Августа въ Ка де ѡ пущено на патриархъ
Ѳеодосиѣ Святѣйшему Филаретуни Никитичѣ па
триархуму Ѳеодосиѣ Ѳедоровичи десятвеш ко
ѳлаю полазоревоз емлвщена четырерубли
десятвеш ко ѳа табаю посеребреноз емлв
травиз золотищена трирубли ѡ нѣдь ѥкв
ѳодашипо.—

Digitized by Google

Августа въ ҂ѯд ѿпущено на патриархъ
Ѳеодосиѣ ѿ Тверскомъ Филаретъ Никитичь па
триархъ мѡскоскомъ и Ѳедоръ Кіи десятвеш ко
ѡлаю полазоревоз емлвщена четыреру
ли десятвеш ко а табаю посеребреноз емлъ
травъ золотищена трирублъ ѡ нѣдѣ якъ
Ѳодашипо.—

Digitized by Google

Пи҆ѧ҆ство родитє҆ ницаві ꙗкомꙋ злꙋ и скверно сти

и҆ смрадꙋ

Бєжи красотыі женскиꙗ непостоꙗнно и неозираи

сꙗ ꙗко ноипотопꙗ и лотъ пожара

Лꙋтчеєстьтрꙗсцєꙋ болѣти нежели женоє ѡ҆лаꙗдємꙋ

бы ѡнаꙋ ꙋтрꙗшипꙋсти и҆ а҆лаꙗ жена и҆ сомрти и҆ сꙋши

тъ

ѡтоє҆ть злаꙗ жена неꙋкротимꙋ звѣрь глꙋхана спасение а

на безаконие слышитъ.—

Digitized by Google

Пи҃ѧтство родит е҆ницаѧвшиѧ ко мꙋзлꙋ и скверности
и҆ смрадꙋ
Бѣжи кра со тыи женскиѧ непостоѧнно и неодирали
со дѣтьми потопа и лотъ пожара
Лꙋтче есть трѧсцею болѣти нежели женое ѡ҆лаѧдемꙋ
Бѣжи ѧ цвотрѧши пꙋст и҆ а҆лаѧ жена и҆ ѡ҆мрти и҆ сꙋши
тъ
Тоѣ ѧ злаѧ жена неукротимꙋ звѣрь глꙋхана спасение а
на безаконие слышитъ.—

Digitized by Google

Digitized by Google

Декабря в Ке. Наградникъ рожества Бга
Лїа и Спсаншетиса Хрта у Бра царя Ивеликого кнзя
Михаила Федоровича Всеа Русіи Великіи Бра
Свтъ Ишиі Парие Ахъ Филаретникитича Мо Сковскіи
Ивсеа Русіи Дстолодо Вз апо Слестола Гдря
царя Ивеликіи кнзя Михаила Федоровича Всеа
Русіи Ѡца Свое Великого Бра Свтъ Ишет Парие
Ахъ Филаретаникитича Мо Ковского Ивсеа
Русіи Зари

Digitized by Google

Декабря въ Кє. Начрашникъ рожєтва Бга
Лїа и Спсанше Єкса Хрта у Бра Црє Ивелико Кнзє
Михаила Ѳєзоровича Всєдрусиї Великиї Бра
Свтъ Ишиї Пари Єхъ Филарєникити Мо Сво Сиї
Ивсєдрусиї Дстолодо Вл апослєстола Гдря
Црє Ивеликиї Кнзь Михаило Ѳєзоровичь Всєд
русиї Ѡца Свое Єделико Бра Свтъ Ишє Пари
Єхъ Филарєтаникитича Мо Ко Ско Ивсєд
русиї Зари

Digitized by Google

Лѣта зрмѣ Гѣвар[illegible] Д по Гдрвуцрву
Великого Кнзя Михаила Федоровича [illegible]
Указу и по памети Николаевичь тавщаза раского
про то по Никитаз [illegible] перечь до [illegible]
но Николи о [illegible] Наннешне
На рмѣ го у томоженого окупши Каугаю да
можелина (товарищи Двацапѣтъ рулей
де нед тѣ дечаи опидали а описи са (обо
рно двико [illegible] ко[illegible]

Digitized by Google

Лѣта зрмѣ Гѣвариѣ Д по Гдрвѣ црву
Великого Кнѧзя Михаила Феодоровича Сѣдрѣ
Указу и по памети Николы Чѣтвѣща Саракского
прото по Никитаѕ Ѕраѣ Ѹдѣлѣ перечѣ до Ѳо
но Николи Ѡ Ѕрадлападуѕа Восѣ Наннешне
Нармѣ Го у томоженого окупши Каѵ Ѧ ко да
можелина Стоварищи Двацапѣ тѣ рѣ
де нед тѣ дечаѧ и опидали а описи са Сово
рно двѣ ко Ѳеѯ Ѳколотви...

Digitized by Google

Царе здре Ивеликому кнзе Михаилу Федоровичу
Севрочи бе чело холоп твоя здрницрцы Ивели
Киел княгни едокъ лу анонъ сиз бяско Ивашке
Сакоѕ да номнъ холопу твоему твоецрско е жа
лодане пустоженка дчалиц коуѕ бде и я холоп твоя
гуляжи емъ сецу прожилъ дъ на московъ за дой
цркии жалодане му за одъ но е грамо то е мирдаи
здру цру Ивеликии кнзу Михаилу Федоровичу Севрочу

Digitized by Google

Сн҃ пожалуй меня холопа сдоеть дели гдрь меня
ѿпу стыдде ренищко а за меня холопа сдоечто
дели гдрь дне да снищку моему бнке а снищко
мо будеть нн҃ь до пу скно полодинъ црь
гдрь. Смилуй ся пожалу

Digitized by Google

Февраля въ Кз поламя сапри ли ѹ дьяка
Максимачи Кова и повѣлики сапомѣ того
дьяка Ѳма собѣванова дано Ц҃рва жало
Ц҃ая Цр҃кви Великомѣнцы Екатерины
Что у Ц҃дрни Цр҃цы Ѳ Великие Кнгни Е Д до
Кѣвѣлѣкья новны на сенѣ дья. конѣ Ѳе
одолѣ самно голѣбное Кликанѣ Что оклика
мно голѣбе на цр҃ьский Ѳсѣ Д на Дечери
Роства Хва у Ц҃дря Црвча Кнѣ Олеѯѣя
Михайловича Шхоромѣ сана страдано
сукно дѣга в. руб..

Digitized by Google

..... дѣлѣти прибрати
стрѣлецкие дѣти и племянникомъ
стоялцемъ чтобъ бѣдли не малы
а не велики слати ѡ наѣ ѡбное
воскресенье перед Ѳремъ царевъ
Великий князь Михаило Федоро
вичевъ в Сѣарускі попути оно
рати.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

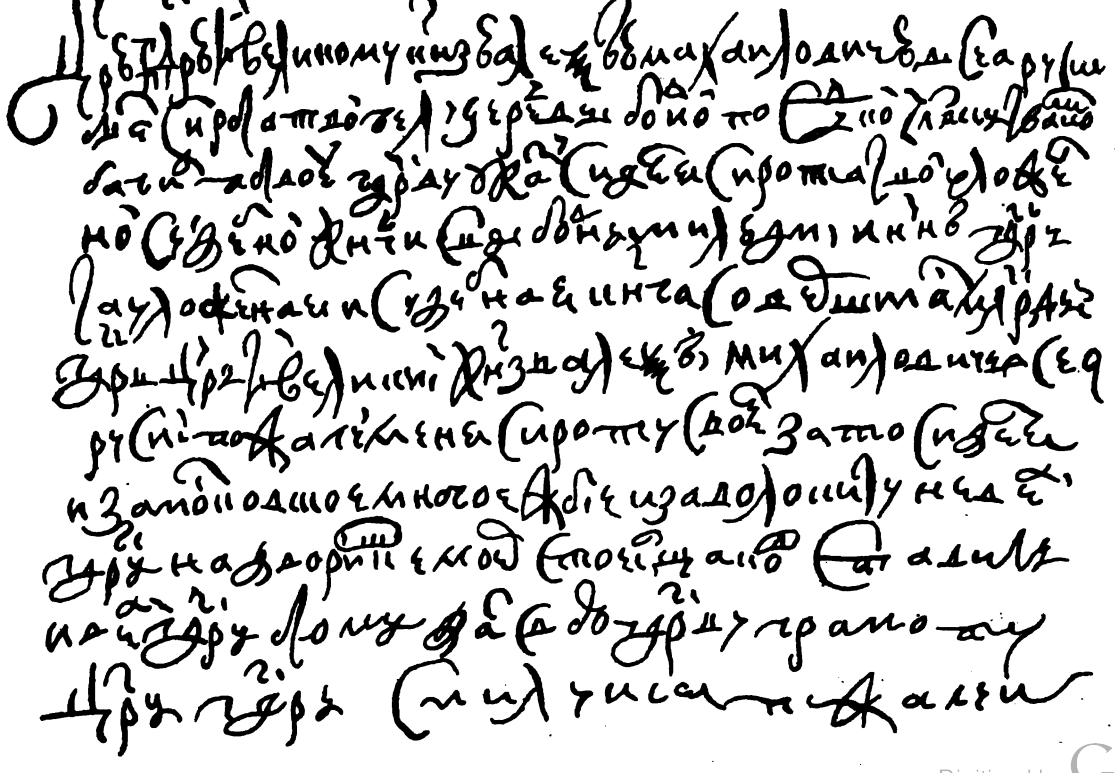
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

...

Digitized by Google



Digitized by Google

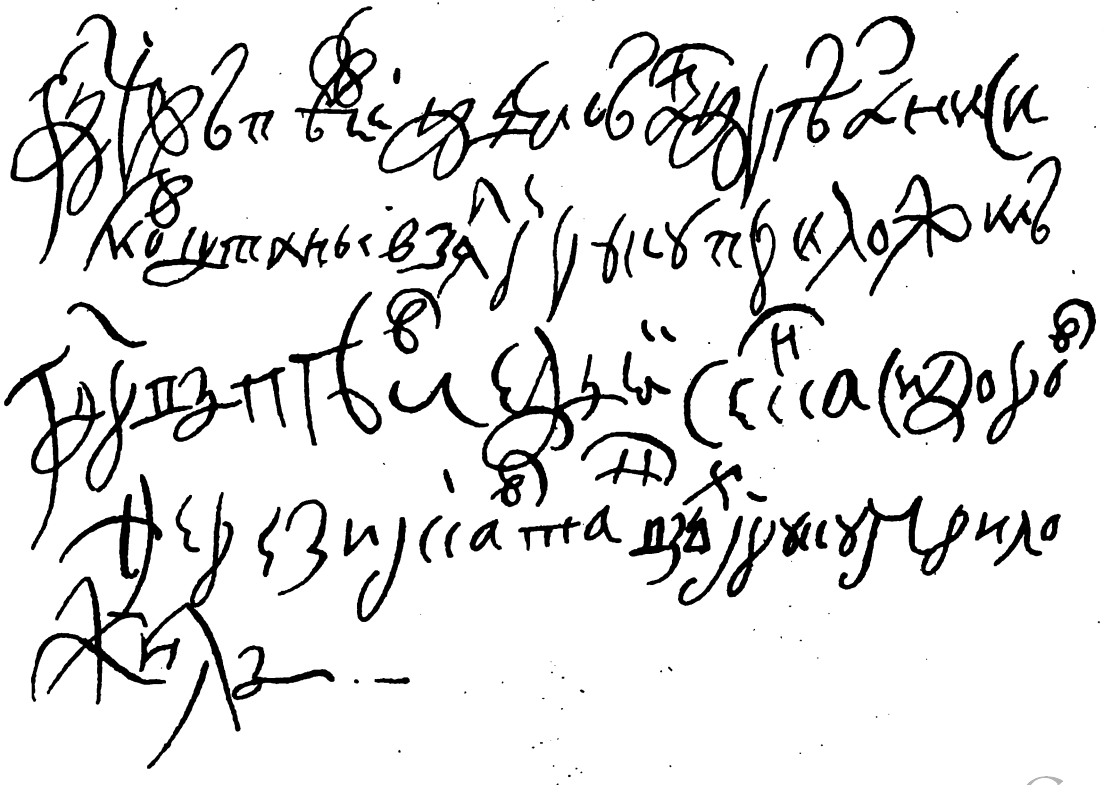
Digitized by Google

Лѣ Зрнѳ мартавъ ѕ Погдрвꙋ
црвꙋ і великогокнзѧ алеѯѣ михайло
вичаѧ сеарꙋкі ꙋкапамѣ дїскꙋлвꙋ
григѡевꙋ внешне во рнѳ годꙋ
мартавъ а ꙋказа гдрь цръ і великі
кнзь алеѯѣ михайловичь в сеарꙋкі
здѣлаѧ вкрелѣ второ дѣвцркви

Digitized by Google

Каменные мѣрѣ противъ стары зере
вяны церкве церкомчника христо
нора что у холоя прикаѕ за церко
церкостянтина что по городѣ а по
смѣтамъ на тѣ ѡбе церкви на ка
менное и деревяные и на всякие за
пасы и у товщиковъ одѣлана до но
дене девя сотъ восемь десятъ пяроле

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

... а семо на Годорица и архиди ѥ кои и ги
вци не умѣ ѥте чести поучения что да ѥ
те поучения чести Авраму сами де
поучате а то му вѣдаем что того дни
Авраму чо поучение на папсти а по ѥ
кони ту стоѥ ли а он Авраму лишни ѥ
слова Годорица что и не подоба ѥ Годорица
правотесѣ гл ѥ хоте на мене и про
гнѣва ѥсѣ вто и вту но надѣни Гдрѣ
Авраму про топо на крѣ ло по ѥ а ж а
мѣх ~~[illegible]~~ не пошо и сло ѥ статди

Digitized by Google

повторо каже мѣ чести не по[illegible] ими
ему говорили что не кручися ~~[illegible]~~

вашего ~~[illegible]~~ крылоса будет среда понедѣлник
среда пятокъ тогда ты пѣвую стать
чти и расуждай убѣгахъ а у нашего крылоса
перъ а во и ну и лю тебе о дади пѣвен
ство сие но а дваку и цеки, семи оно
попо. ни же его родцом трофимовым вышли по
пустили такую слову в мирѣ в прихожение
вцеки у а в дакума попы книгу отняли
и с цеки вы слали а как гдрь бы а дда

Digitized by Google

ѥ҃м ѹ тебѧ продажа тебе приѣхаѧ к мо҃ѣ
ѥна вцѣ ко не помо а ѹ а ве ѥ ѥ ѧ блгодѣсти
нача до попова прихо и по благодѣстѣ и до
ни нача и ото перъ а на ѥ аѯе ѥ ѥ ко
попу годори ко амъросе сказа авваку
де до блгодѣста полунощницу годори
а вошито сло никаки не бѣло мѹ того
никако не годарива что авваку мѹ
ко авѣ ѥ не пущаѧ ко авваку
вцѣ ѥ ди не на ча ходи а за де ѹ тебѧ
на дорѣ сно ѥ в сенощное а ѹ на о цѣ ѥ ди

Digitized by Google

Digitized by Google

детем твоим и иных приходили отозвали
а иных и сами приходили на родню позвали
отец его вышло а иное тако говорили
в бывшем тою переде дремени и пой бешно
иных же отец его и их уже есть им
собрания
не теперь для того паче а грешно ему
тебе государю моему помянуть в правду
не теперь же и пестри великому государю
святейшему патриарху про их сущное
все ноно его двинуть и емлеть сказал
по вопросити сказал государь в сущих
хотели здесь тоже в сей а иные сказали

Digitized by Google

Сто человѣкъ. Тѣ гдрѣ кои всушили
были со Авдакума тридцать три человѣкъ
взяты да инъ ѐ которы ѐ человѣчикъ
были о тебѣ взяты в тѣмъ были
сидѣли осмь дней человѣкъ и всѣхъ и
нощей ни олученъ. а о человѣчи нописали
Парнахъ гдрѣ
и прадичо имъ и по правилю олученъ
и до инъ не разрѣшенъ. Сей теперь и похоже
Авдакумъ со Иванъ Сивъ того не дѣдовъ в чо
ему тамо бы а сказывае бы да ѐ
тамо в протопопе.—

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Царю Андрю Великому князю Алексѣю Михаиловичю всеа
Великия и Малыя и Бѣлыя Росии самодержцу бьетъ
челом рабатвоя Великого Царя Царевича Великаго князя
Петра Алексѣевича Хомилица Никита Гарадѣ
ета Мхрдвти Гдрь Царь Великий князь Алексѣй
Михаиловичь всеа Великия и Малыя и Бѣлыя
Росии самодержецъ пожалуй меня рабу своя
тели Царь мнѣ своего Царства Горотое
хлѣбное жалованье и потеть, е мяса
на нынѣшнее на Рпа что ты фа проти
мои сестръ Царь Царь смилуйся пожалуй

Digitized by Google

Великие Бари Цри + Великие Князи
Иоаннъ Алексѣевичь Петръ Алексѣевичь
Всеа Великия и Малыя и Белыя Росии
Самодержцы, Пожаловали стоника
и поворотника Лаврентья Сухарева и его
поку по поворотника что ниче поводинов
и Мана Стрешнева и Капитанов и Пятиконов
и Пятидесятников и Десятников и Рядовых
Стрецов, за ихъ многую тѣсную и радо
тенную службу что они в прошлом по рѣз
Году Августа въ и чинъ, Всеа

Digitized by Google

преображенномъ стояли на стенномъ
казаулѣ и иночи противъ выше писанного
числа и села преображенского 111 х они ларетѣ
спочаны и стрѣцы за тѣлинимъ и дремъ
цремъ и великимъ кнѧземъ петромъ алексѣе
вичемъ всеа великия и малыя и бѣлыя
росиі самодержцемъ какъ ему великому
и дрѣ учинися и стого села похо отторовъ
о имѣнниковъ о дѣсях шаклоаитова сто
варыщих безвремянно до троцкого мнстрѣ
пѣших и пришли в скорыхъ часѣхъ и троцкомъ
мнстрѣ были до его великого тѣ рды [illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

Іер Іарское Здоровье Оберечаи і Потеленне
Ето Іарское і спонялн і тысяч многую Стоб
вѣрную службу показа і ктора и кумѣнникомъ
непритата і дорьнии ихъ пресетные сло и слу
шалк велѣли имъ дать Стоего теликихъ
Гаре Жалтаньда Поповнику Лаврентью
Сухарету бархатъ виницеского мѣрою десят
аршинъ обьяръ двонуе мѣрою пят
аршинъ олаг мѣрою десят аршинъ Іванъ
Сибшневъ обяръ двонуе мѣрою пять
аршинъ Камку Кармазинную мѣрою

Digitized by Google

Зесять аршинъ Капитано Петру
а Густову, матвѣю Угримову, василью
Морозову, Ивану Лобкову, володимеру Жаво
ронкову, Федору Степанову, матвѣю
Гамошу Покамке Кармазинно мѣрою
Подесяти аршинъ запотаѳте Кармаз
инно же мѣрою попяти арши не стре
цомъ Пятисотнѣ, и пятидесятнико
Здацати человѣко Потаѳте мѣрою
Попяти аршинъ запоцкину Кармазинно

Digitized by Google

Семи дѣсятъ шти чл҃шкомъ дѣсятникомъ
Поѹкну Полукатмагинному мѣрою
Попяти а҃шинъ Дапосафьяну
ѿ Сми Стамъ Пяти дѣсятъ Семи
чл҃шкомъ рядовымъ Поѹхну
а҃глинскому мѣрою Попяти а҃шинъ
И Сказенного Приказ.—

Digitized by Google

Digitized by Google

Семи дѣсятъ шти чл҃шкомъ дѣсятникомъ
Посѹкнѹ Полѹкатмагинному мѣрѡю
Попяти а҃шинъ Дапосафьянѹ
ѡ сми стамъ Пяти дѣсятъ семи
чл҃шкомъ рѣдотьмъ Посѹхнѹ
а҃глинскомѹ мѣрою Попяти а҃шинъ
и сказенного Приказъ.—

Digitized by Google

Digitized by Google

во, в, Поуках великихъ Гдрей
и Спушкарского Приказ за приписью
Дьяка Никифора Кудрятцова
ихъ великихъ Гдрей Далотаки
Пушечного мастеру Мартуяну Синову
для своего Гдрского пришествия
какъ Онъ великии Гдрь Царь и великии
Князь Петръ Алексеевичь Тисеа
великия и малыя и бывшия росии само
Дерецъ Штолинъ быть на пушечном

Digitized by Google

во, в, Поуках великихъ Гдрей
Испушкарского Приказу за приписью
Дьяка Никифора Кудрятцова
Ихъ великихъ Гдрей Жалованья
Пушечного мастеру Мартуяну Синову
для своего Гдрского пришествия
Какъ Ѡнъ великии Гдрь Црь и великии
Кнзь Петръ Алексѣевичь Тисеа
великия и малыя и бѣлыя росиі само
Дѣдрецъ Ѡтолиѣ быть на пушечного

Digitized by Google

Digitized by Google

дворѣ у пушечного литья а сто онъ
мартьянъ лиц двенадцать пищалей
длиною по дшину по три ядра
по две гривенки да пушку ведхожую
складную гранатъ полупудовъ за то
пушечное мастерство вирикъ пятище
сукна кадлаазину мѣрою пять
аршинъ дано росписка на указе
в столпу

Digitized by Google

Землѧ сиѵи́ра нарицаемая, з вѣро ѡ̂бра́ны
и̂ди́ки людей, потому что живутъ полѣсомъ
и̂ по рѣкамъ великимъ, и̂ питаются з вѣремъ
и̂ рыбою кромѣ хлѣба, ꙗдѧ кровавое и̂ сырое
вѣры и̂ грамоты не имѣютъ . . .

Гѡ́ры стеклѧ́ныя, двѣ тыкѧщи вѣрстъ,
по ватокомъ слнца. и̂ тутъ чл҃вскомъ нѣ
сть филища. много ту конванъ, сирѣчь
великии змии крилатыи. и̂ до тѣ го доходи
царь а̂лезадръ македонскии, и̂ возвратися.

Digitized by Google

ОБЪЯСНЕНІЕ СЛОВЪ:

1) Алтын. 2) Алтына. 3) Андрѣеву. 4) Ахмет. 5) Бартенев. 6) Бархату. 7) Бахметев. 8) беспошлинно. 9) бѣглой. 10) бѣлыя. 11) бобылских. 12) богдашко. 13) болшой. 14) брат. 15) был. 16) быт. 17) бьет. 18) блаженные. 19) ближняго. 20) богородицкой. 21) богородицы. 22) Васка. 23) Василью. 24) Василевъ. 25) велѣл. 26) вели. 27) вершка. 28) Великим. 29) взято. 30) взял. 31) взял. 32) ворворка. 33) возмегъ. 34) волжинской. 35) вотчинных. 36) выбор. 37) вынять. 38) вынял. 39) выдат. 40) Вяземской. 41) Гаврилко. 42) Гришка. 43) Государем. 44) Государь. 45) Государева. 46) Государьского. 47) Государыни. 48) дал. 49) дат. 50) дватцат. 51) двѣ. 52) дворецкому. 53) дворца. 54) двор. 55) девятнатцать. 56) денег. 57) денги. 58) денежной. 59) держал. 60) детина. 61) дѣвка. 62) добрых. 63) доведос. 64) докладной. 65) Долгоруко. 66) другой. 67) дут. 68) денежного. 69) деревня. 70) жемчужное. 71) жонка. 72) золотная. 73) Илюшка. 74) изломано. 75) иноземца. 76) как. 77) Карсаков. 78) кисточка. 79) кисти. 80) кормилице. 81) крестил. 82) крестовым. 83) Князю. 84) Князю. 85) Князем. 86) Княж. 87) Княгини. 88) Куземка. 89) людей. 90) люди. 91) Максим. 92) маленки. 93) Матюшка. 94) мой. 95) морхъ. 96) муж. 97) милосердый. 98) мѣсяца. 99) нам. 100) новому. 101) нашей. 102) нѣт. 103) нѣт. 104) нынѣшней. 105) обнизаны. 106) обрасцы. 107) однорядка. 108) одолжал. 109) онтипка. 110) ортюшка. 111) от. 112) отдал. 113) отдати. 114) отласную. 115) отстал. 116) отецъ. 117) памят. 118) патриарха. 119) подложил. 120) подрынды. 121) прежней. 122) прибрат. 123) приказ. 124) решотки. 125) розных. 126) росход. 127) рублев. 128) серебрены. 129) слушав. 130) смилуйся. 131) собрат. 132) старинная. 133) стволного. 134) столяр. 135) сукно. 136) сынъ. 137) сынишком. 138) святаго. 139) Тимошка. 140) тотчасъ. 141) толстой. 142) тот. 143) указ. 144) указу. 145) учали. 146) учинен. 147) Федор. 148) хлѣбной. 149) ходили. 150) Царь. 151) Царицы. 152) Цареву. 153) Царицына. 154) Царъской. 155) Царевны. 156) церкви. 157) челом. 158) червчатому. 159) чети. 160) человѣку. 161) человѣком. 162) человѣком. 163) шолкъ. 164) Ѳедору. 165) Ѳедка. 166) Ѳилка. 167) а в них. 168) въ объѣзде. 169) во дворѣ. 170) во Ржеве. 171) въ избѣ. 172) за мною. 173) за отцом. 174) з золотом. 175) з женою. 176) из василева. 177) из лавки. 178) из Суздоля. 179) к нам. 180) пол аршина. 181) с васильем. 182) со мною. 183) у задней. 184) у збору. 185) у той.

Digitized by Google

Digitized by Google

ОБЪЯСНЕНІЕ СНИМКОВЪ.

(Стр. 19.) (1610 г.) Царю Государю і Великому Князю Владиславу Жигимонтовичю всеа Русиі бьетъ челом и извещает холоп твой Івашко Зубатоі старог Борисовсково двора на Назара на Блудова в том что дала Государь за нег царица Шуйская дѣвку свою приданку старог своево двора а дала за нею твоей государевы казны лѣтникъ ал камчатъ да два лѣтника тафтяных один червчат широкая тафта а другой желтъ да шубку накладную свѣтлозелену царицы Марьи Григорьевны плеча да шубку холодную кизылбашская камка да ожерелее низаное пугвицы съ яхонъты.

(Стр. 22.) (1617 г.) Августа въ 24-й день отпущено на патриархъ двор к святѣйшему Филарету Никитичю Патриарху московскому и всеа Русиі десят вершков отласу по лазоревой землѣ цена четыре рубли десет вершков алтабасу по серебреной землѣ травы золоты цена три рубли отнес дьякъ Ждан Шипов.

(Стр. 20.) (1621 г.) Царю Государю і Великому Князю Михаилу Ѳедоровичю всеа Русиі бьет челом холоп иноземец Ѳетка Медведко кормовой жалоба Государь на Юревца посадцкова человѣка на соленика на івана Гаврилова сына на Плаксу в нынешнем Государь во сто дватцет в девятомъ году за неделю до Рожества Христова взял у меня тот іванъ десет рублев денег на время и тѣх моих мнѣ денег не отдастъ и я холоп твой учал у него—

Digitized by Google

(Стр. 21.) денег своих просит и тот іван учал меня холопа твоег лает матерны и всякою неподобною лаею а бесчестию моему что ты Государь укажеш милосердый Государь Царь і Великиі Князь Михайло Ѳедорович всеа Русиі пожалуй меня холопа своег вели Государь мнѣ дат свою Государь грамату въ Юрев Повольской к воеводе и в том моем иску тово івана поставит на Москвѣ со мною с очей на очи Царь Государь смилуйся.

(Стр. 23.) (1623 г.) Пиянство родителница всякому злу и скверности и смраду.

Бежи красоты женския не постоянной и не озирайся якож Ной потопа и Лотъ пожара Лутче есть трясцею болѣти нежели женою обладаему быти она убо трясши пустит а злая жена и до смерти иссушитъ, то есть зла жена неукротимый звѣрь глуха на спасение а на беззаконіе слышитъ.

(Стр. 24.) (1631 г.) Декабря въ 25-й день на празникъ Рожества Господа Бога и Спаса Нашег Іисуса Христа у Государя Царя і Великог Князя Михаила Ѳедоровича всеа Русиі Великиі Государь Святѣйшиі Патриярхъ Филарет Никитич Московскиі і всеа Русиі в столовой ѣлъ а после стола Государь Царь і Великиі Князь Михайло Ѳедорович всеа Русиі отца Своег Великог Государя Святѣйшег Патриярха Филарета Никитича Московског і всеа Русиі дарил.

(Стр. 25.) (1634 г.) Лѣта 7142 Генваря въ четвертый день по Государеву Цареву і Великого Князя Михаила Ѳедоровича всеа Русиі указу и по памети Николы Чюдотворца Заразского Протопоп Никита з братею взяли перед чюдотворной Николин образ в лампаду за воскъ на нынешней на сто сорокъ второй году томоженого откупщика у Якова Можелина с товарищи дватцат пять рублев денег в тѣх денгах и отпис дали а отпис писал соборной дьякон Ѳедор Колотвин.

Digitized by Google

(Стр. 26.) (1635 г.) Царю Государю і Великому Князю Михаилу Ѳедоровичю всеа Русиі бьет челом холоп твой Государыни Царицы і Великия Княгини Евдокѣи Лукяновны сынъ боярской Івашко Салков дано мнѣ холопу твоему твое царское жалованье пустошенка в Галицком уѣзде и я холоп твой гулящие мѣсецы прожил здѣс на Москвѣ за твоим царским жалованемъ за отдѣлною грамотою милосердый государь Царь і Великиі Князь Михайло Ѳедорович всеа Ру (Стр. 27.) сиі пожалуй меня холопа своег вели Государь меня отпустит в деревнишко а за меня холопа своего вели Государь дневат сынишку моему Юнке а сынишко, мой будет нынѣ в отпускной половинѣ Царь Государь смилуйся пожалуй.

(Стр. 28.) (1641 г.) Февраля въ 27-й день по памяти за приписю дьяка Максима Чиркова и по выписке за помѣтою дьяка Алмаза Іванова дано Государева жалованя церкви Великомученицы Екатерины что у Государыни Царицы і Великие Княгини Евьдокѣи Лукьяновны на сенех дьякону Ѳеодолу за многолѣтное кликане что он кликал многолѣте на царьских часѣх в навечериі Рожества Христова у Государя Царевича Князя Олексѣя Михаиловича в хоромех за настрафилно сукно денгами два рубли.

(Стр. 29.) (1643 г.). . . . . велѣти прибрати стрелецких детей и племянников сто человѣкъ чтоб были не малы а не велики слати им на Вербное воскресеня перед Государемъ Царем і Великим Князем Михаилом Ѳедоровичем всеа Русиі по пути однорядки.

(Стр. 30.) (1643 г.) Се яз Семен Іванов стрелецкого приказу подячей да яз Герасим Василевъ сынъ Веригин Торопченин да яз Богдан Ѳедоров сынъ Коротневъ Новгородецъ да яз Яков Михаилов сынъ Элманов да яз Зомятня Ѳомин сынъ Нозаревъ ружанин да яз Сергѣй Маркелов сынъ Рукин томоженного приказу пристав да яз Торас Васильевъ сынъ Сабанчѣев да яз Максим Тимофѣев сынъ Дымов томоженного приказу все мы приставы да яз Михайло Борисов сынъ Мансуров московской дворенин.

Digitized by Google

(Стр. 31.) да яз Ондрон Семенов сынъ Титов Разбойного приказу пристав да яз Гурей Дмитреевъ сынъ Туренин Гостиной сотни да яз Наум Петров сынъ Голчин Челобитного приказу пристав да яз Ѳедор Іванов сынъ Дурышкин Посолского Приказу пристав да яз Бажен Ондрѣев сынъ Нолобин Вологженин посадцкой человѣкъ да яз Захарей Кондратевъ сынъ Шубникъ Ерославецъ посадцкой человѣкъ да яз Овдоким Ѳедосѣевъ сынъ Тятин гостиной сотни въручили есми у пристава козенного двора у Дмитрея Чѣрнова костромитина (Стр. 32.) Олексѣя Степанова сына Раздеришина в том что быти ему Олексѣю за нашею порукою на козенномъ дворѣ у Государева дѣла и ходити ему в недѣлях і в Приказе ему с своею братею в ряд дневат и ночеват и коробей и ящиков и ларцов не подломить и печатей не подпечатоват и не перѣзыват и к зомкомъ ключей не подбират и никакия Государевы казны не покрасть и пократчи не збежат.

(Стр. 33.) (1649 г.) Царю Государю і великому Князю Алексѣю Михаиловичю всеа русиі бьет сирота твой белузерец выборной посадцкой человѣкъ Івашко бабин по твоему Государеву указу сидел я сирота твой уложенной судебной книги с выборными людмі и нынѣ Государь та уложенная Судебная книга совершилас милосердый Государь Царь і великиі Князь Алексѣй Михаиловичь всеа русиі пожалуй меня сироту своег за то сиденя и за Московское многое житіе и за волокиту не вели Государь на дворишке моем стоялщаков ставить и вели Государь отомъ дат свою Государеву Грамоту Царь Государь смилуйся пожалуй.

(Стр. 34.) (1651 г.) Лѣта 7159 г. Марта въ 6 день по Государеву Цареву і великого Князя Алексѣя Михайловича всеа русиі указу памят Діаку Лву Григореву в нынешнем во 159-м году Марта въ 1 день указал Государь Царь і великиі Князь Алексѣй Михаиловичь всеа русиі здѣлат в Кремлѣ Городе двѣ церкви (Стр. 35.) каменные мѣрою против старых деревяных

Digitized by Google

церквей церков мученика Христофора что у холопя приказу да церков царя Костянтина что под горою а по смѣтамъ на тѣ обе церкви на каменное и деревяные и на всякие запасы и уговорщиком от дѣла надобно денег девят сот восмъ десят пят рублев.

(Стр. 36.) (1659 г.) Государевъ пѣвчей дьякъ Андрѣй Анисимов штаны взял і руку приложилъ Государевъ пѣвче дьяк Сенка Сидоров ѳерези і кавтан взял і руку приложилъ.

(Стр. 37.) ...а се мол нам говорил и архидиякон или де вы не умѣете честь поучения что де даете поучения честь аввакуму сами де поучайте а то мы вѣдаем что в суботу того дни аввакум чол поучение на паперти а подяконы тут стояли а он аввакум лишные слова говорил что и не подобает говорит право тебѣ глаголю хотя на мене і прогнѣваешся в том і в ту нощ на бдѣніі Государь аввакум протопоп на крылос по ексапсалмѣхъ не пошол і своей статьи (Стр. 38.) по второй каѳизмѣ чести не пошол и мы ему говорили что некручинся вашего крылоса будет чреда понедѣлник среда пятокъ тогда ты первую статю чти и разсуждай у всѣхъ а у нашева крылоса Петръ а во ину недѣлю тебѣ отдадим первенство сие и он аввакум из церкви с Семионом попом Нижегородцом Трофимовым вышли вон і пустили такую славу в мирѣ в прихоженях в церкви у аввакума де попы книгу отняли и с церкви выслали а как Государь быв авва (Стр. 39.) кум у тебя провожав тебе приѣхал к москвѣ к нам в церков не пошол а у аверкия благовѣстит начал до попова приходу и по благовѣстѣ и звонит начал и о том Петръ Ананич аверкиевскому попу говорил и он амбросей сказал аввакум де до благовѣста полунощницу і говорил а болши тог слов ни каких небыло мы того никако не говаривали что аввакуму ко аверкию непущали и он аввакум к церкви не начал ходит а завел у тебя на дворѣ свое всенощное а у нас от церкві (Стр. 40.) детей твоих и іных прихожан отозвалъ а иные от них приходили нарочно позыват от церкві в сушило а

Digitized by Google

иной і так говорил в нѣкоторое время и конюшно де иные церкви лучше и мы нестерпѣвъ собрания того пачеж аз грѣшной глаголю тебѣ Государю моему кормилцу в правду не терпя шед известил великому Государю Святѣйшему Патриарху про ихъ сушилное всенощное бдѣние иже мнѣ сказали то возвестил сказали Государь в сушилѣ человѣкъ де с пятдесят а иные сказали (Стр. 41.) сто человѣкъ і тѣ Государь кои в сушиле были со аваакумом тритцат три человѣки взяты да иные которые челобитчики были о тебѣ взяты в тюрмѣ были сидѣли осмь дней человѣкъ их всѣхъ 40 и от церкви отлучены а в челобитной писалис Патриархъ де Государь ис правил чол имъ и по правилом отлучены и до нынѣ неразрѣшены Сентеврия по 29 день а аввакум сослан в сибир того не вѣдаю в чом ему тамо быт а сказывают быт де ему тамо в протопопех.

(Стр. 42.) (1667 г.) Многогрѣшный бывшой диакон Ѳеодоръ во всемъ повинуется Святой восточной соборной і апостольской цевкви і всѣмъ православным ея догматом послѣдую о символѣ вѣры и о святой аллилуіи, і о сложеніі перстовъ во знаменіи крестном как святой мелетіи мудрствова патріархъ антіохійской, и что прѣніе панагиетово со озимитом, і от тово аз не отпираюся і от прочіх святых, і о всем милости прошу у великаго Государя, і отпущенія ис темницы, і припадаючи к царскимъ его ногам і челом бію в землю что бы не велѣл меня великій Государь с бѣдной моею женою разлучить, і с малыми дѣтки сіе писаніецо моя грѣшная рука писала.

(Стр. 43.) (1673 г.) Царю Государю і великому Князю Алексѣю Михаиловичю всеа великия и малыя и бѣлыя росиі самодержцу бьетъ челом раба твоя великого Государя царевича і великаго Князя Петра Алексѣевича кормилица Ненилка Гарафѣева милосердый Государь царь і великиі Князь Алексѣй Михаиловичь всеа великия и малыя и бѣлыя росиі Самодержецъ по-

Digitized by Google

жалуй меня рабу свою вели Государь мнѣ свое Государево годовое хлѣбное жалованье и полтевые мяса на нынѣшней на 181 год выдать против моих сестръ Царь Государь смилуйся пожалуй.

(Стр. 44.) (1690 г.) Великие Государи Цари і великие Князи Иоаннъ Алексѣевичь Петръ Алексѣевичь всеа великия и малыя и бѣлыя Росиі Самодержцы, пожаловали Столника и Полковника Лаврентья Сухарева і ево полку Подполковника что ныне полковникъ Івана Спѣшнова і капитанов і пятисотных и пятидесятников и десятников і рядовых стрелцовъ, за ихъ многую вѣрную і радѣтелную службу что они в прошлом во 197-м году Августа въ 8-м числѣ в селѣ (Стр. 45.) Преображенскомъ стояли на стенномъ карауле і в ночи противъ вышеписанного числа из села Преображенского шли они Лаврентей с полчаны і с стрелцы за великимъ Государемъ Царемъ і великимъ Княземъ Петромъ Алексѣевичемъ всеа великия и малыя і бѣлыя Росиі Самодержцемъ какъ ему великому Государю учинился іс того села поход от воровъ от измѣнниковъ от Ѳедки Шакловитова с товарыщи безвремянно до троицкого монастыря пѣши и пришли в скорыхъ часѣхъ і в троицкомъ монастырѣ были до его великого Государева указу (Стр. 46.) і его Государское здоровье оберегали і повелѣние его Государское исполняли і во всѣм многую свою вѣрную службу показали і к ворам и к измѣнником не приставали і воровских ихъ прелестных слов не слушали велѣли имъ дать своѣго великихъ Государей жалованья Полковнику Лаврентью Сухареву бархатъ виницейской мѣрою десят аршинъ обьярь двойную мѣрою пят аршинъ отлас мѣрою десят аршин Івану Спешневу обярь двойную мѣрою пять аршинъ камку кармазинную мѣрою (Стр. 47.) десять аршинъ, Капитаном Петру Айгустову, Матвѣю Угримову, Василью Морозову, Івану Лобкову, Володимеру Жаворонкову, Ѳедору Степанову, Матвѣю Гамову по камке кармазинной мѣрою по десяти аршинъ да по таѳте

Digitized by Google

кармазинной же мѣрою по пяти аршин стрелцомъ пятисотным и пятидесятником дватцати человѣком по таѳте мѣрою по пяти аршинъ да по сукну кармазинному (Стр. 48.) мѣрою по пяти аршинъ, семидесятъ шти человѣком десятникомъ по сукну полукармазинному мѣрою по пяти аршинъ, да по саѳьяну осми стамъ пятидесятъ семи человѣкомъ рядовымъ по сукну аглинскому мѣрою по пятиж аршинъ ис Казенного Приказу.

(Стр. 49.) (1692 г.) Во 2 день По указу великихъ Государей ис пушкарского Приказу за приписью Дьяка Никиѳора Кудрявцова ихъ великихъ Государей жалованя Пушечному мастеру Мартьяну Осипову для своего Государского пришествия какъ онъ великіи Государь Царь Івеликіі Князь Петръ Алексѣевичь Всеа великия и малыя и бѣлыя Росіі самодержецъ изволил быть на пушечном (Стр. 50.) дворѣ у пушечного литья что онъ Мартьянъ лил двенатцать пищалей длиною по аршину по три вершка ядром по две гривенки да пушку верховую складную гранатом полупудовую за то пушечное мастерство в приказ портище сукна кармазину мѣрою пять аршинъ дано росписка на указе в столпу.

(Стр. 51.) Земля сибирь нарицаемая, звѣрообразных и диких людей, потому что живутъ полѣсом и по рѣкамъ великимъ, и питаются звѣремъ и рыбою кромѣ хлѣба, ядят кровавое и сырое вѣры ж и грамоты неимѣют.....

Горы стекляныя, двѣ тысящи верстъ, под востòкомъ солнца и тут человѣкомъ нѣсть жилища. много ж тут конвáнъ, сирѣчь великихъ зміи крилатых и дотѣх гор доходил царь александръ макидонскій, и возвратися.

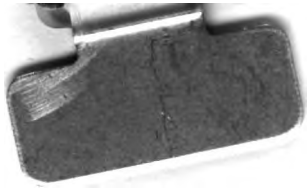
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Bound by
Brooks (Oxford) Ltd.

Digitized by Google

Digitized by Google

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`